

FÖSSTA



Design and Quality
IKEA of Sweden

**English****IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

For indoor use only.

This product is not intended for children due to the content of electrical components.

English

ALWAYS REMOVE THE BATTERIES BEFORE STORING.

English

Only use batteries that are intended for the product. Do not mix old and new batteries, different brands or types.

Deutsch**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet.

Dieses Produkt ist für Kinder nicht geeignet, da es elektrische Komponenten enthält.

Deutsch

VOR DEM WEGLEGEN IMMER DIE AKKUS/ BATTERIEN ENTNEHMEN.

Deutsch

Nur Batterien verwenden, die für das jeweilige Produkt geeignet sind. Weder gebrauchte und neue Batterien kombinieren noch Batterien verschiedener Fabrikate oder Typen.

Français**INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES**

Pour une utilisation à l'intérieur uniquement.

Ce produit ne convient pas aux enfants car il contient des composants électriques.

Français

TOUJOURS RETIRER LES PILES AVANT RANGEMENT.

Français

N'utiliser que des piles compatibles avec le produit. Ne pas mélanger des piles neuves et anciennes, ou des piles de marques et types différents.

Nederlands**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN**

Uitsluitend voor gebruik binnen.

Dit product is niet geschikt voor kinderen omdat het elektronische componenten bevat.

Nederlands

VERWIJDER DE BATTERIJEN ALTIJD BIJ HET OPBERGEN.

Nederlands

Gebruik alleen batterijen die bedoeld zijn voor dit product. Combineer geen nieuwe en oude batterijen, verschillende merken of typen.

Dansk**VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER**

Kun til indendørs brug.

Dette produkt er ikke beregnet til børn under 3 år på grund af indholdet af de elektriske komponenter.

Dansk

BATTERIERNE SKAL ALTID TAGES UD, FØR PRODUKTET SÆTTES VÆK TIL OPBEVARING.

Dansk

Brug kun batterier, der er beregnet til produktet. Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.

Íslenska**MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR**

Aðeins fyrir notkun innandyrna.

Varan er ekki ætluð fyrir börn vegna rafknúinna hluta hennar.

Íslenska

FJARLÆGIÐ ÁVALT RAFHLÖÐUR ÁÐUR EN VARAN ER SETT Í GEYMSLU.

Íslenska

Notaðu aðeins rafhlöður sem eru ætlaðar vörunni. Ekki nota saman gamlar og nýjar rafhlöður, mismunandi tegundir eða merki.

**Norsk****VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER**

Kun for innendørs bruk.

Dette produktet er ikke beregnet for barn fordi det inneholder elektriske komponenter.

Norsk

TA ALLTID UT BATTERIENE VED OPPBEVARING.

Norsk

Bruk bare batterier som er beregnet for dette produktet. Ikke bland gamle og nye batterier, forskjellige merker eller typer.

Suomi**TÄRKEÄ TURVALLISUUSOHJE**

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tuotetta ei sähköosien vuoksi ole tarkoitettu lasten käyttöön.

Suomi

PARISTOT/AKUT IRROTETTAVA, KUN TUOTETTA EI OLE TARKOITUS KÄYTTÄÄ VÄHÄÄN AIKAAN.

Suomi

Käytä vain tähän tuotteeseen tarkoitettuja paristoja/akkuja. Älä sekoittele vanhoja ja uusia paristoja/akkuja tai erimerkkisiä ja -tyyppisiä paristoja/akkuja.

Svenska**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

Endast för inomhusbruk.

Den här produkten är inte avsedd för barn på grund av att den innehåller elektroniska komponenter.

Svenska

TA ALLTID UR BATTERIERNA VID FÖRVARING.

Svenska

Använd endast batterier som är avsedda för produkten. Blanda inte nya och gamla batterier, olika varumärken eller typer.

Česky**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE**

Jen pro vnitřní použití.

Tento výrobek není určen pro děti kvůli obsahu elektrických součástí.

Česky

PŘED ULOŽENÍM VŽDY VYJMĚTE BATERIE.

Česky

Používejte pouze baterie určené pro tento výrobek. Nekombinujte staré a nové baterie, různé značky a typy.

Español**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Utilizar solo en el interior.

Este producto no es apto para los niños, porque contiene compuestos eléctricos.

Español

QUITA SIEMPRE LA BATERÍA ANTES DE GUARDARLO.

Español

Utiliza sólo pilas compatibles con el producto. No mezcles pilas nuevas y viejas, ni pilas de marca y tipo distinto.

Italiano**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

Solo per interni.

Questo prodotto non è adatto ai bambini perché contiene componenti elettrici.

Italiano

TOGLI SEMPRE LE BATTERIE PRIMA DI METTERE VIA IL PRODOTTO.

Italiano

Usa esclusivamente il tipo di batteria specificato per questo prodotto. Non mescolare batterie vecchie e nuove o di tipi o marchi diversi.

**Magyar****FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Csak beltéri használatra ajánlott.

Ezt nem gyerekeknek szánt termék az elektronikai alkatrészek miatt.

Magyar

TÁROLÁS ELŐTT MINDIG TÁVOLÍTSD EL AZ ELEMKEKET.

Magyar

Kizárólag olyan elemeket használj, amelyek a termékhez megfelelő típusúak. Ne használj egyszerre régi és új vagy különböző típusú elemeket.

Polski**WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci z uwagi na zawartość elementów elektrycznych.

Polski

PRZED ODSZTAWIENIEM NA PRZECHOWANIE ZAWSZE WYJMUJ BATERIE.

Polski

Używaj tylko baterii przeznaczonych do tego produktu. Nie mieszaj baterii starych i nowych, różnych marek lub typów.

Eesti**OLULISED OHUTUSJUHISED**

Kasutamiseks vaid siseruumides.

See toode pole mõeldud lastele, kuna sisaldab elektrilisi osi.

Eesti

ENNE HOIUSTAMIST EEMALDAGE PATAREID.

Eesti

Kasuta vaid selle toote jaoks mõeldud patareisid. Ära kasuta korraga vanu ja uusi, eri tüüpi või eri tootemargi patareisid.

Latviešu**SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA**

Lietošanai vienīgi iekšējā telpā.

Šī ierīce nav piemērota bērniem, jo tā satur elektriskas detaļas.

Latviešu

PIRMS UZGLABĀŠANAS VIENMĒR IZŅĒMIET BATERIJAS.

Latviešu

Izmanto tikai konkrētajai precei paredzētas baterijas. Pilnas baterijas nedrīkst lietot kopā ar daļēji izlādētām baterijām, cita ražotāja vai cita veida baterijām.

Lietuvių**SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS**

Naudoti tik patalpoje.

Šio gaminio sudėtyje yra elektrinių dalių, todėl jis nėra skirtas vaikams.

Lietuvių

VISADA IŠIMKITE BATERIJAS, JEI KETINATE NENAUDOTI GAMINIO ILGESNĮ LAIKĄ.

Lietuvių

Naudokite tik prietaisui tinkančias baterijas. Nenaudokite senų ir naujų, skirtingų gamintojų, skirtingo tipo baterijų kartu.

Portugues**IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**

Só para usar no interior.

Este produto não se destina a crianças por conter componentes elétricos.

Portugues

RETIRE SEMPRE AS PILHAS ANTES DE GUARDAR.

Portugues

Use somente pilhas adequadas ao artigo. Não misture pilhas novas e antigas, marcas ou tipos diferentes.



Româna

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

Se folosește doar la interior.

Acest produs nu este recomandă copiilor, din cauza componentelor electrice.

Româna

SCOATE ÎNTOTDEAUNA BATERIILE ÎNAINTE DE A DEPOZITA.

Româna

Folosește doar baterii potrivite pentru acest produs. Nu combina bateriile noi cu cele vechi, de mărci sau tipuri diferite.

Slovensky

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Len na vnútorné použitie.

Výrobok nie je určený pre deti, pretože obsahuje elektronické súčiastky.

Slovensky

PRED SKLADOVANÍM VŽDY NAJPRV VYBERTE BATÉRIE.

Slovensky

Používajte iba batérie určené do tohto výrobku. Nemiešajte nové a staré batérie alebo rozličné značky batérií.

Български

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Само за употреба на закрито.

Този продукт не е предназначен за деца, поради наличието на електрически компоненти.

Български

ВИНАГИ ОТСТРАНЯВАЙТЕ БАТЕРИИТЕ, ПРЕДИ ДА ПРИБЕРЕТЕ.

Български

Използвайте единствено батерии, които са предназначени за този продукт. Не комбинирайте стари и нови, различни марки или типове батерии.

Hrvatski

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Samo za upotrebu u zatvorenom.

Ovaj proizvod nije namijenjen za djecu zato što sadrži električne dijelove.

Hrvatski

UVIJEK UKLONITI BATERIJU PRIJE ODLAGANJA PROIZVODA.

Hrvatski

Upotrebljavati samo baterije koje su namijenjene za proizvod. Ne kombinirati stare i nove baterije, kao ni različite marke i vrste baterija.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για χρήση σε εσωτερικό χώρο μόνο.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για παιδιά, καθώς περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Ελληνικά

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

Ελληνικά

Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες που ενδείκνυνται για το προϊόν. Μην ανακατεύετε παλιές με νέες μπαταρίες, διαφορετικά είδη ή τύπους.

Українська

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Лише для використання у приміщенні.

Виріб не призначений для використання дітьми через наявність електричних компонентів.

Українська

ПЕРЕД ТИМ ЯК ПРИБРАТИ НА ЗБЕРІГАННЯ, НЕОБХІДНО ВИТЯГТИ БАТАРЕЙКИ.

Українська

Використовуйте лише батарейки, що підходять для цього виробу. Не змішуйте нові та старі батарейки, різні типи або марки.



Srpski

VAŽNA UPOZORENJA

Isključivo za upotrebu u zatvorenom.

Ovaj proizvod nije namenjen deci jer sadrži električne delove.

Srpski

UVEK IZVADI BATERIJE PRE ODLAGANJA.

Srpski

Koristi samo baterije predviđene za dati proizvod.

Ne mešaj stare i nove baterije, različite marke i različite vrste.

Slovenščina

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Samo za uporabo v zaprtih prostorih.

Ta izdelek ni primeren za otroke, ker vsebuje električne sestavne dele.

Slovenščina

VEDNO ODSTRANI BATERIJE PRED

SHRANJEVANJEM.

Slovenščina

Uporablaj le baterije, ki so namenjene za uporabo z izdelkom. Ne mešaj starih in novih baterij, baterij različnih proizvajalcev in različnih tipov.

Türkçe

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Sadece iç mekanda kullanılır.

Bu ürün, elektrikli parçalar içerdiğinden dolayı çocuklar için tasarlanmamıştır.

Türkçe

SAKLAMADAN ÖNCE HER ZAMAN PİLLERİ

ÇIKARINIZ.

Türkçe

Yalnızca ürün için uygun pilleri kullanın. Eski ve yeni pilleri, farklı pil markalarını veya türlerini bir arada kullanmayın.

中文

重要安全说明

仅供室内使用。

该产品含有电子部件，不适合儿童使用

中文

存放前，必须取出电池。

中文

仅使用产品规定的配套电池。请勿将新旧电池、不同品牌或类型的电池混合使用。

繁中

重要安全說明

僅適合室內使用。

因產品含電子零件，不適合兒童使用

繁中

存放前務必拆下電池。

繁中

僅能使用指定電池；請勿混合使用新舊電池、不同品牌或類型的電池

한국어

주요 안전 설명서

실내에서만 사용하세요.

본 제품은 전기부품을 포함하고 있어 어린이들이 사용하기에 적합하지 않습니다.

한국어

보관하기 전에는 항상 전지를 분리하세요.

한국어

제품에 맞는 배터리만 사용하세요. 오래된 배터리와 새 배터리를 함께 사용하지 마세요.



日本語

安全に関する重要なお知らせ

室内専用

この製品には電気部品が含まれているため、お子さまの使用には適しません

日本語

保管するときは必ず電池を取り出してください。

日本語

必ず製品に適した電池をお使いください。古い電池と新しい電池、ブランドや種類の異なる電池を混ぜて使わないでください

Bahasa Indonesia

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

Hanya untuk penggunaan dalam ruang.

Produk ini tidak digunakan untuk anak-anak karena mengandung komponen listrik.

Bahasa Indonesia

SELALU LEPAS BATERAI SEBELUM DISIMPAN.

Bahasa Indonesia

Gunakan hanya baterai yang ditujukan untuk produk. Jangan mencampur baterai lama dan baru, berbagai merek atau tipe.

Bahasa Malaysia

ARAHAN PENTING KESELAMATAN

Untuk kegunaan dalam kediaman sahaja.

Produk ini tidak dikhususkan untuk kanak-kanak kerana kandungan komponen elektrikny.

Bahasa Malaysia

SELALU TANGGALKAN BATERI SEBELUM DISIMPAN

Bahasa Malaysia

Gunakan hanya bateri yang khusus untuk produk ini. Jangan campur bateri lama dan baharu, jenama atau jenis yang berbeza-beza.

عربي

تعليمات سلامة مهمة

للاستعمال الداخلي فقط.

هذا المنتج غير مصمم ليستخدم بواسطة الأطفال نظراً لاحتوائه على أجزاء كهربائية.

عربي

قم بإزالة البطاريات دائماً قبل التخزين.

عربي

استخدم البطاريات المخصصة للمنتج فقط. لا تخطط بطاريات

قديمة جديدة وعلامات تجارية أو أنواع مختلفة من البطاريات.

ไทย

คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

สำหรับใช้งานในร่มเท่านั้น

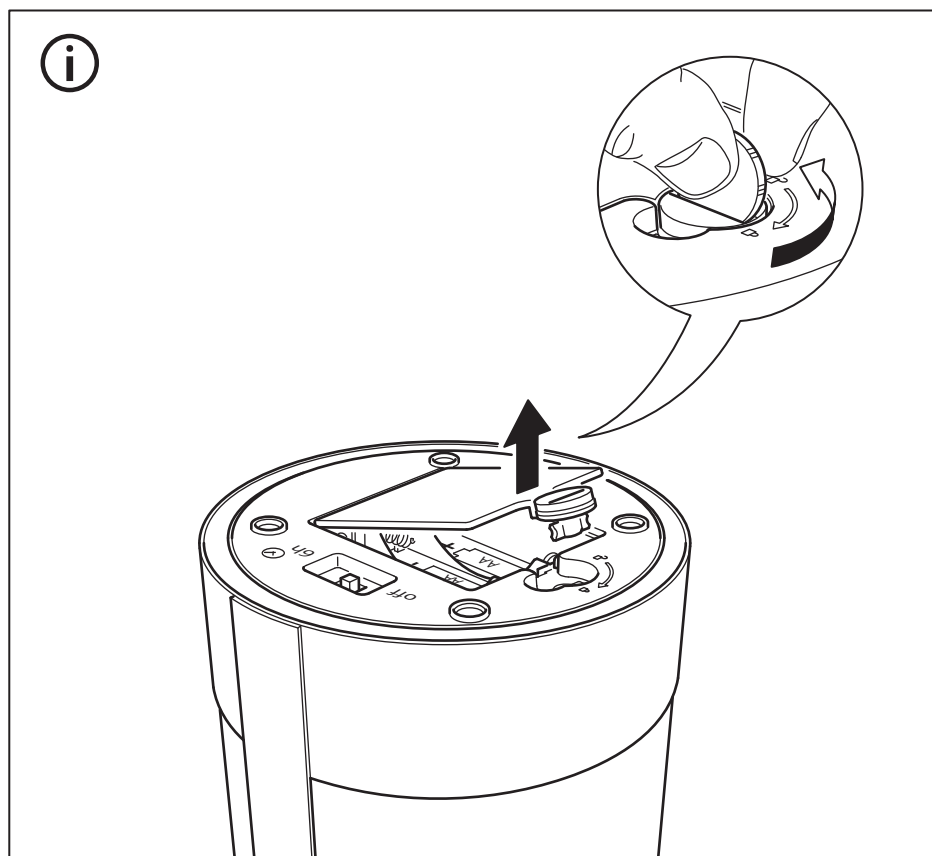
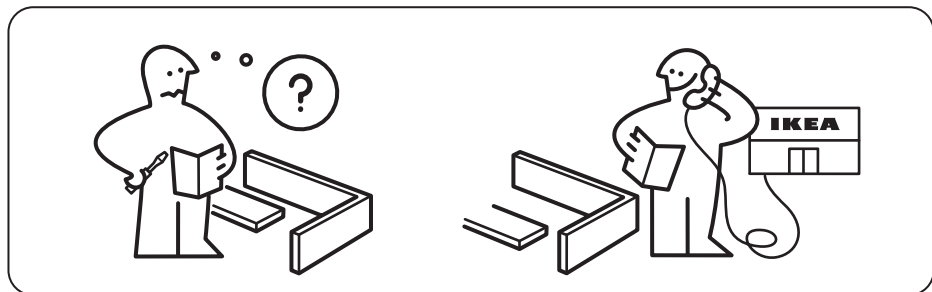
สินค้าชิ้นนี้ไม่เหมาะสำหรับเด็ก เนื่องจากมีชิ้นส่วนประกอบอุปกรณ์ไฟฟ้า

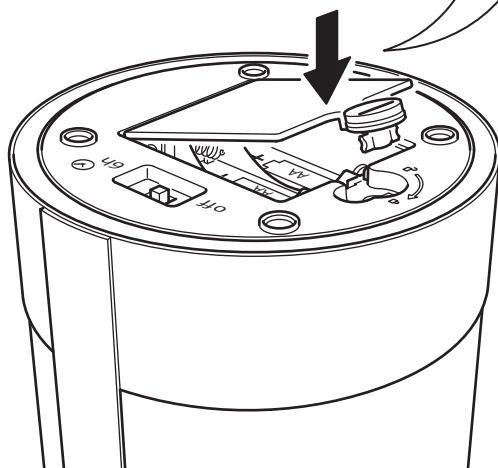
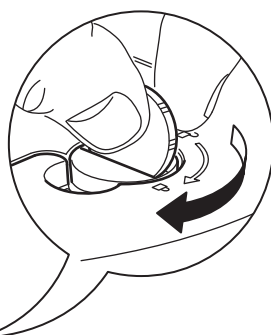
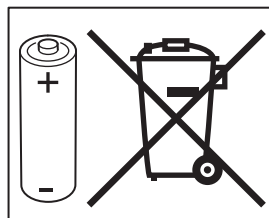
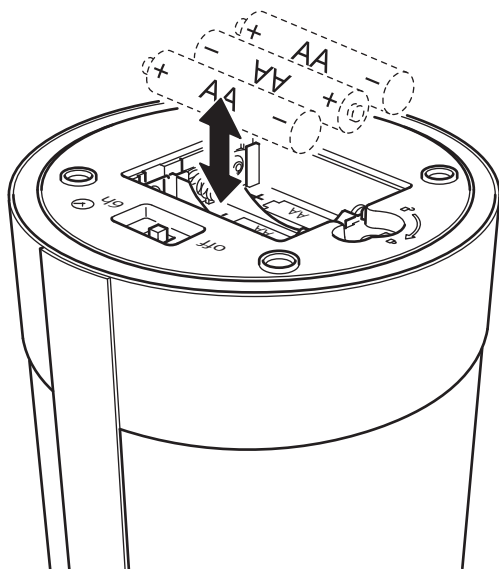
ไทย

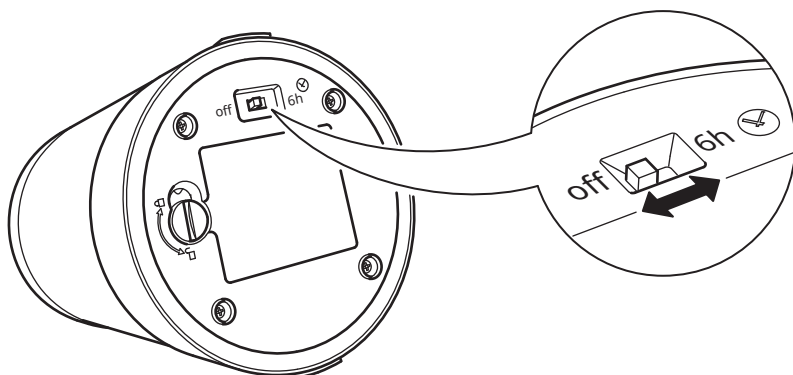
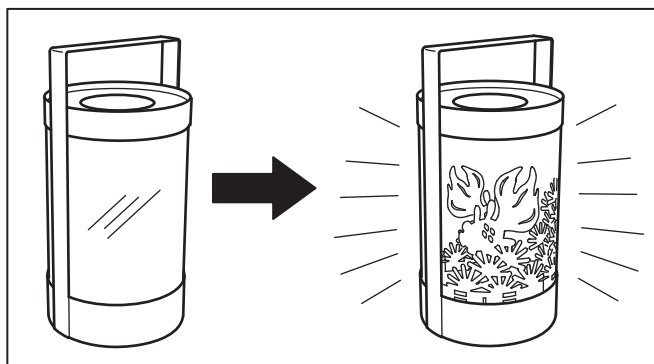
ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนนำไปเก็บทุกครั้ง

ไทย

กรุณาใช้แบตเตอรี่ที่เข้ากันได้กับสินค้าเท่านั้น อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าปนกับแบตเตอรี่ใหม่ หรือใช้แบตเตอรี่ต่างประเภทหรือต่างยี่ห้อในสินค้าเดียวกัน







English

The timer switches the light off automatically after 6 hours, and switches it back on at the same time next day.

Deutsch

Die Zeitschaltuhr schaltet die Beleuchtung nach 6 Stunden automatisch ab und schaltet sie am nächsten Tag zur gleichen Zeit wieder an.

Français

La minuterie éteint automatiquement la lumière au bout de 6 heures, et la rallume à la même heure le jour suivant.

Nederlands

De timer doet het licht na 6 uur automatisch uit en doet het op dezelfde tijd de volgende dag weer aan.

Dansk

Timeren slukker lyset automatisk efter 6 timer og tænder det igen på samme tid dagen efter.

Íslenska

Tímastillingin slekkur sjálfkrafa á ljósunum eftir sex klukkutíma og kveikir á þeim aftur á sama tíma næsta dag.

Norska

Timeren slukker lyset automatisk etter 6 timer og tenner det igjen ved samme tid dagen derpå.

Suomi

Ajastin sammuttaa valot automaattisesti 6 tunnin jälkeen ja sytyttää ne taas seuraavana päivänä samaan aikaan.

Svenska

Timern släcker ljuset automatiskt efter 6 timmar och tänder det igen vid samma tid dagen därpå.

Česky

Časovač vypne světlo automaticky po 6 hodinách a další den jej opět zapne ve stejný čas.

Español

El temporizador apaga automáticamente la luz después de 6 horas y las enciende de nuevo a la misma hora al día siguiente.

Italiano

Grazie al timer la luce si spegne automaticamente dopo 6 ore e si riaccende alla stessa ora il giorno successivo.

Magyar

Az időzítő 6 óra eltelte után automatikusan lekapcsolja a világítást, majd a következő napon ugyanabban az időpontban visszakapcsolja.

Polski

Wyłącznik czasowy wyłącza oświetlenie automatycznie po 6 godzinach i włącza je ponownie o tej samej porze następnego dnia.

Eesti

Taimer lülitab valguse automaatselt välja 6 tunni pärast ja lülitab uuesti sisse järgmisel päeval.

Latviešu

Pēc 6 stundām taimeris gaismu automātiski izslēdz. Gaisma automātiski ieslēgsies nākamajā dienā, tajā pašā laikā.

Lietuvių

Laikmatis automatiškai išjungia šviesas praėjus 6 valandoms ir įjungia jas kitą dieną tuo pačiu laiku.

Portugues

O temporizador desliga a luz automaticamente após 6 horas e volta a ligá-la à mesma hora no dia seguinte.

Româna

Timerul oprește automat lumina după 6 ore și se pornește la aceeași oră în ziua următoare.

Slovensky

Časovač svetlo po 6 hodinách automaticky vypne a opäť zapne v rovnakom čase na druhý deň.

Български

Таймерът изключва осветлението автоматично след 6 часа и го включва отново, по същото време, на следващия ден.

Hrvatski

Tajmer automatski mijenja svjetlo nakon 6 sati i pali se u isto vrijeme sljedeći dan.

Ελληνικά

Ο χρονοδιακόπτης σβήνει το φως αυτόματα μετά από 6 ώρες, και το ανάβει πάλι την ίδια ώρα την επόμενη μέρα.

Українська

Таймер автоматично відключає світло через 6 годин та включає його у той самий час наступного дня.

Srpski

Tajmer automatski gasi svetlo posle 6 sati i ponovno ga pali sutradan u isto vreme.

Slovenščina

Programska ura samodejno ugasne luč po 6 urah in jo ponovno prižge naslednji dan ob isti uri.

Türkçe

Zamanlayıcı, 6 saat sonra ışığı otomatik olarak kapatır ve ertesi gün aynı saatte tekrar açar.

中文

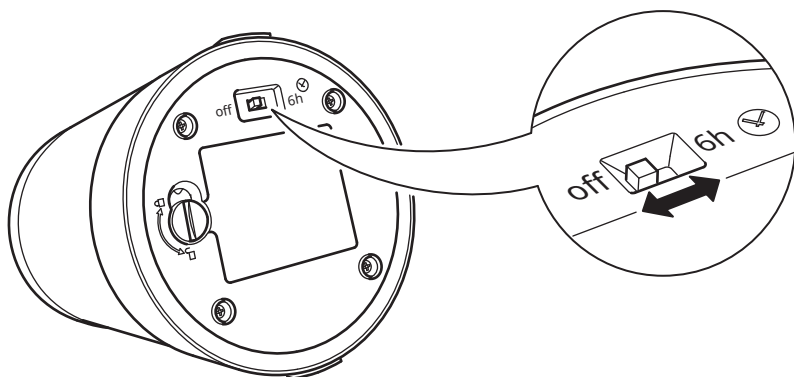
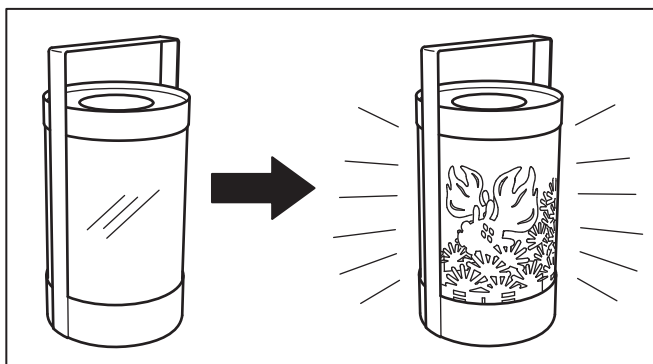
计时器在6小时后自动关灯，并在第二天的同一时间开灯。

繁体中

計時器在6小時後自動關燈，並在第二天的同一時間開燈。

한국어

타이머가 6시간 후에 자동으로 작동하여 조명 전원이 꺼지고, 다음 날 같은 시각에 다시 켜집니다.



日本語

タイマーで6時間後に自動で消灯します。また、翌日同じ時刻に点灯します。

Bahasa Indonesia

Timer memadamkan lampu secara otomatis setelah 6 jam, dan menyalakannya kembali di waktu dan hari yang sama.

Bahasa Malaysia

Pemasa menutup lampu secara automatik selepas 6 jam, dan memasang ia semula pada masa yang sama pada keesokan harinya.

عربي

يقوم المؤقت بإطفاء الإضاءة تلقائياً بعد 6 ساعات، ويقوم بإعادتها تشغيلها مرة أخرى في نفس الوقت في اليوم التالي.

ไทย

ตัวจับเวลาจะปิดไฟอัตโนมัติ หลังไฟทำงานนาน 6 ชั่วโมง และจะเปิดไฟตามเวลาเดิมในวันถัดไป